B-Speech® Jass

GB

User Manual

Congratulations

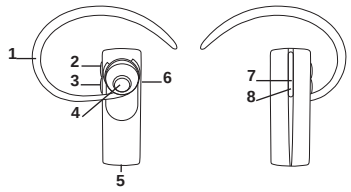
Congratulations on your purchase of the B-Speech® Jass multilink-headset. This headset allows you to communicate wirelessly through your mobile phone and includes a built-in microphone and earphone. It uses BT 2.1 and multilink technology, but is also compatible with mobile phones using version 1.1 and 1.2 technology. Your B-Speech® Jass headset uses a built-in Lithium Polymer rechargeable battery, with long life.

Package Contents

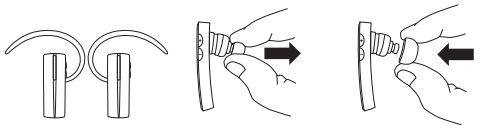
- Headset B-Speech® Jass
- 2 Ear hook
- 3 Rubber ear gels
- USB Charger Cable
- User Guide

Headset overview

1. Ear hook
2. Volume +
3. Volume -
4. Earphone
5. Microphone
6. Charging port
7. Multifunction key
8. Status LED



The headset can be worn on either ear. Just clip the ear hook on to the preferred side.



Charging the internal battery

Before using your headset, please charge the internal battery.
To charge the battery:

1. Connect the USB Charger to a USB port.
2. Plug the adaptor's connector into the charging port of Jass
3. While charging, the red LED light will stay on and turn off when charging is complete. You can then unplug the adaptor's connector from the headset and disconnect the adaptor from the electrical outlet.
4. During normal use you see the red LED blinking, please charge the Headset
5. Charging time is about 2 hours

Switching the headset on or off

To switch on:
Press and hold the multi-function key for 3 seconds until the blue LED comes on.
T**o switch off:**
Press and hold the multi-function key for 3 seconds until the red LED flashes.

Note, *if there is no connection with B-Speech® Jass, the headset will switch off automatically. After switching on, Jass will go into auto-pairing mode and connect to the mobiles, which were paired before*

Pairing Procedure

Your B-Speech® Jass needs to be paired to your Bluetooth® mobile phone before it can be used. This is a two part process; one part is carried out on the headset and the other is carried out on the mobile phone.

Note *that different mobile phones use different methods of pairing.*

To pair your B-Speech® Jass:

1. Make sure that the B-speech® Jass is powered off. Press and hold the multifunction key for about 7 seconds. The blue LED will first light up, keep holding down until the LED flashes red and blue. This indicates that the B-speech® Jass is in pairing mode.
2. Use your phone's menu to search for Bluetooth® audio devices. The phone should indicate it has found the B-Speech® Jass headset. Confirm that you want to pair your mobile phone and headset together. If you are unsure how to go through the pairing process on your mobile phone, please refer to the user manual.
3. When asked for a pin key, enter: **„0000"**. Your phone will confirm that pairing has been successful.

Note *that there is usually a time limit to pair devices. It is usually not necessary to enter the PIN code for phones with Bluetooth version 2.1.*

Note for Multi-link use:
In order to pair a second mobile please press the volume - button for 3 seconds, the LED will alternate rapidly between blue and red, B-Speech® Jass will go into pairing Mode and you can pair the second mobile. Please proceed with pairing as described before. To activate the multilink-function turn the headset off and on. The headset will connect to both paired phones.

Phone call use
Making a call from the mobile phone
While your mobile phone is paired with your headset, you can use the mobile phone to make phone calls in the same way as normal. The only difference will be that the earphone and microphone functions of the head set will be used instead of the phone's.

Answering a call
To answer a call after a ring tone heard in your headset, simply press the multi-function key.

Note for Multi-link use:
In Multi-link mode you can hold a running conversation to accept an incoming call from the second mobile phone and switch between those two phone calls. During a running conversation with the first mobile phone, press the volume + key 3 seconds to hold the first and accept the second mobile phones call. The conversation of the first mobile phone will be set to hold. To switch between both calls, press the volume + key 3 seconds again. After the active call is ended, the hands-free set will automatically switch to the second running call.

Note *that you can set your mobile phone to automatically answer calls, which means you do not even need to press the multi-function key. Please refer to your mobile phone's user guide for more information about this setting.*

Ending a call
During a call, press the multi-function key to hang up. If the other person hangs up first, then the call will end automatically.

Voice dialling through the headset
In order to use the voice dial feature of your headset, your phone must support voice dialling and must have voice tags stored. To use voice dialling, the corresponding voice profiles must be stored I your Phone Your Mobile must also support this function. Press the multi-function key briefly. You will hear a short tone. Speak the voice tag immediately. Your phone will make the call.

Last number redialling
When the headset is in standby mode (not in conversation), press the volume + key 3 seconds, (tone appears) and your phone will re-dial the last number that you called.

Note: *This function only works on Bluetooth® phones that support the Hands-free profile In the multi-link mode, the number is either the number of the last paired or the last used mobile.*

Transferring a single call
During a call, you can press and hold the Multifunction key for 3 seconds (tone appears), to switch the conversation between the headset and the mobile phone. Repeat the operation to return.

Note: *Please note that your mobile phone have to support this function. If your mobile phone does not support it please use it to transfer the call back to your headset.*

Rejecting Calls
Press the multi-function key for 3 seconds during an incoming phone (tone appears) call to reject the call.

Microphone Mute
While talking using the headset press the volume - key 3 seconds to mute the microphone. Repeat the operation to activate the headsets microphone.

Adjusting the volume
- To increase the volume, briefly press the increase volume key.
- To decrease the volume, briefly press the decrease volume key.

Bluetooth® headset specification

- BT Version 2.1 Class 2
- Maximum distance 30 Feet (10 meters)
- Multilink, 2 mobile phones can be used simultaneously
- Typical standby time is up to 100 hours
- Typical talk time is up to 7 hours
- Typical re-charge time is 2 hours
- Battery type: Lithium Polymer rechargeable

WARNING: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Registration and Safety

Certification/General Information
This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (99/5/EC). B-Speech® hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guidelines and regulations of the1999/5/EC guideline.
You can find the complete declaration of conformity under www.b-speech.com.

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/ EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details of this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, re-using the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

B-Speech® Jass

D

Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch

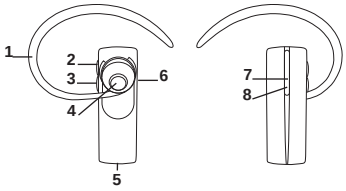
zum Kauf des Multilink-Headsets B-Speech® Jass. Das Headset erlaubt Ihnen, drahtlos über Ihr Mobiltelefon zu kommunizieren. Es verwendet BT Version 2.1 und Multilink-Technologie ist aber auch kompatibel zu Mobiltelefonen mit Version 1.2 und 1.1. Ihr B-Speech® Jass hat einen wieder aufladbaren Lithium-Polymer Akku, der eine lange Lebensdauer hat.

Lieferumfang:

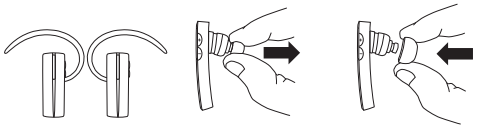
- Headset B-Speech® Jass
- 2 Ohrbügel
- 3 auswechselbare Ohrpolster
- USB Kabel
- Diese Bedienungsanleitung

Headset-Funktionen

1. Ohrbügel
2. Lautstärke +
3. Lautstärke -
4. Ohrhörer
5. Mikrofon
6. Ladeanschluss
7. Multifunktionstaste
8. LED Statusanzeige



Man kann das Headset am linken- oder rechten Ohr tragen. Stecken Sie den Ohrbügel einfach auf der gewünschten Seite an.



Integrierten Akku laden

Bevor Sie Ihr Headset benutzen, laden Sie bitte den internen Akku auf.
So laden Sie den Akku:

1. Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit einem USB-Anschluss, oder das Netzteil mit einer Steckdose.
2. Stecken Sie den Ladestecker in den Ladeanschluss des Headsets
3. Beim Laden leuchtet die rote LED und erlischt nach vollständiger Aufladung. Sie können das Headset vom Ladekabel trennen.
4. Leuchtet die rote LED während des Betriebs, muss das Headset aufgeladen werden
5. Die Ladezeit beträgt etwa 2 Stunden.

Headset ein- und ausschalten

Einschalten:
Halten Sie die Multifunktionstaste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue LED aufleuchtet.
Ausschalten:
Halten Sie die Multifunktionstaste für ca. 7 Sekunden gedrückt, bis die rote LED blinkt.

Anmerkung: *Wenn keine Verbindung zum B-Speech® Jass besteht, schaltet sich das Headset automatisch ab. Nach erneutem Einschalten befindet sich das Jass im Auto-Pairing Modus und verbindet sich automatisch mit den zuletzt gepairten Handys.*

Pairing

Sie müssen Ihr B-Speech® Jass Headset mit Ihrem Mobiltelefon „pairen", bevor Sie es benutzen können. Dieser Vorgang läuft in zwei Schritten ab: Ein Schritt wird mit dem Headset, der andere mit dem Mobiltelefon ausgeführt.

Hinweis: *Bitte beachten Sie, dass bei unterschiedlichen Mobiltelefonen auch unterschiedliche Pairing-Methoden angewandt werden. Die Eingabe des Pin-Codes ist in der Regel nicht für Handys mit Bluetooth® Version 2.1 erforderlich ist.*

So pairen Sie Ihr B-Speech® Jass Headset:

1. Stellen Sie sicher, dass das B-Speech® Jass ausgeschaltet ist. Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste für ca. 7 Sekunden lang gedrückt. Zunächst leuchtet die Blaue LED, halten Sie die Taste weiter gedrückt und lassen Sie diese nicht los bis die LED abwechselnd Rot und Blau blinkt. Dies zeigt an, dass sich das B-Speech® Jass im Pairing-Modus befindet.
2. Suchen Sie ein Bluetooth®-Audiogerät über das Menü Ihres Telefons. Das Telefon sollte nun anzeigen, dass es das „Jass"-Headset gefunden hat. Bestätigen Sie, dass Mobiltelefon und Headset miteinander gepairt werden sollen. Falls Sie nicht sicher sind, wie das Pairing bei Ihrem Mobiltelefon funktioniert, schauen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons nach.
3. Wenn Sie nach einer PIN gefragt werden, geben Sie „**0000**" ein. Ihr Telefon bestätigt, dass das Pairing erfolgreich war.

Hinweis: *Bitte beachten Sie, dass das Pairing gewöhnlich innerhalb einer bestimmten Zeit ausgeführt werden muss.*

Hinweis zur Multilink-Nutzung:
Um ein zweites Handy mit dem Jass zu pairen drücken Sie die Lautstärke - Taste für ca. 3 Sekunden. Die LED blinkt abwechselnd blau und rot. Das Headset befindet sich erneut im Pairing-Modus, das zweite Handy kann nun, wie vorher beschrieben, gepairt werden. Um die Multilink-Funktion zu aktivieren, schalten Sie das Headset aus- und wieder ein. Das Headset wird sich nun mit den beiden gepairten Handys verbinden.

Telefonieren

Über das Mobiltelefon anrufen
Wenn Ihr Mobiltelefon mit dem Headset gepairt ist, können Sie Anrufe ganz normal über das Mobiltelefon erledigen. Der einzige Unterschied besteht darin, dass Ohrhörer und Mikrofon des Headsets statt Mikrofon und Lautsprecher am Mobiltelefon genutzt werden.

Einen Anruf annehmen
Wenn Sie angerufen werden, hören Sie einen Klingelton im Headset. Zum Annehmen des Anrufes drücken Sie die Multifunktionstaste.

Hinweis zur Multilink-Nutzung:
Im Multilink-Modus können Sie während eines Gesprächs dieses halten, den Anruf des zweiten Handys annehmen und zwischen den beiden Telefonaten wechseln. Um den Anruf des zweiten Handys während eines laufenden Gesprächs mit dem ersten Handy anzunehmen, drücken Sie die Lautstärke + Taste für 3 Sekunden. Das Gespräch des ersten Handys wird gehalten. Um zwischen den beiden Telefonaten zu wechseln, drücken Sie erneut die Lautstärke + Taste für 3 Sekunden. Wenn das laufende Gespräch beendet wird, schaltet das Headset automatisch zum zweiten laufenden Anruf um.

Hinweis: *Bitte beachten Sie, dass Sie Ihr Mobiltelefon so einstellen können, dass es Anrufe automatisch annimmt und Sie nicht einmal die Multifunktionstaste drücken müssen. In der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons erfahren Sie mehr über diese Einstellung.*

Gespräch beenden
Zum beenden eines Gespräches drücken Sie kurz die Multifunktionstaste. Falls Ihr Gesprächspartner auflegt, wird der Anruf automatisch beendet.

Sprachwahl
Drücken Sie kurz die Multifunktionstaste. Sie hören einen kurzen Signalton, sprechen Sie den Anrufnamen aus. Ihr Telefon wählt nun die gewünschte Nummer.

Hinweis: *Damit Sie die Sprachwahl-Funktion Ihres Headsets benutzen können, muss Ihr Mobiltelefon Sprachwahl unterstützen, entsprechende Sprachmuster müssen im Telefon gespeichert sein.*

Wahlwiederholung
Während sich das Headset im Stand-by-Modus befindet (also kein Gespräch läuft), drücken Sie die Lautstärke + Taste für 3 Sekunden. Ihr Telefon wählt nun die zuletzt gewählte Rufnummer erneut.

Hinweis: *Diese Funktion arbeitet nur mit Bluetooth®-Telefonen, die das Handsfree-Profil unterstützen. Im Multiverbindungs-Modus wird entweder die letzte gewählte Nummer des zuletzt benutzten Handys, oder zuletzt gepairten Handys gewählt.*

Gespräch zwischen Headset und Mobiltelefon übergeben
Während eines Gesprächs können Sie das Gespräch zwischen dem Headset und Mobiltelefon hin- und her übergeben, indem Sie die Multifunktionstaste für etwa 3 Sekunden gedrückt halten. Wiederholen Sie den Vorgang um zum Headset zurückzukehren.

Hinweis: *Bitte beachten Sie, dass Ihr Mobiltelefon die Gesprächsübergabe unterstützen muss. Falls Sie nicht vom Headset aus das Gespräch zurückgeben können, verwenden Sie bitte das Handy.*

Ablehnen von Anrufen
Drücken Sie während eines ankommenden Telefonanrufes die Multifunktionstaste für 3 Sekunden um den Anruf zurückzuweisen.

Mikrofon Stummschaltung
Drücken Sie während einem Gespräch die Lautstärke - Taste für drei Sekunden. Das Mikrofon ist deaktiviert. Wiederholen Sie den Vorgang um das Mikrofon wieder zu aktivieren.

Lautstärke einstellen

- Zum Erhöhen der Lautstärke drücken Sie die „Lautstärke + Taste", bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
- Zum Vermindern der Lautstärke drücken Sie die „Lautstärke - Taste", bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

Technische Daten:

- BT Version 2.1 Klasse 2
- Maximale Reichweite 10 m
- Multilink, 2 Handys gleichzeitig nutzen
- Typische Standbyzeit Bis zu 100 Stunden
- Typische Sprechzeit Bis zu 7 Stunden
- Typische Ladezeit: 2 Stunden
- Batterie Typ: Wieder aufladbarer Lithium Polymer Akku

ACHTUNG!: Explosionsgefahr beim Ersetzen eines falschen Batterietyps. Entsorgung verbrauchter Batterien siehe Hinweis.

Hiermit erklärt B-Speech®, dass dieses Gerät die CE-Kennzeichnung gemäß den Bestimmungen und Vorgaben der Richtlinie R&TTE (1999/5/EG) trägt. Es entspricht somit den grundlegenden Anforderungen, den entsprechenden Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG.
Unter www.b-speech.de finden Sie die komplette Konformitätserklärung.

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

BDL Jass 11_2012

B-Speech® Jass

E

Manual de Uso

Felicidades

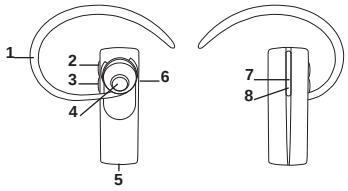
Le felicitamos por la compra del multilink-auricular B-Speech® Jass. Este auricular le permite la comunicación inalámbrica a través de su teléfono celular por el micrófono y audífono integrados. Se sirve de la tecnología BT V. 2.0, pero es también compatible con teléfonos celulares que usan la tecnología V. 1.2 y 1.1. Su auricular B-Speech® Jass tiene una batería recargable integrada de polímeros de litio, de larga duración.

Contenido del paquete

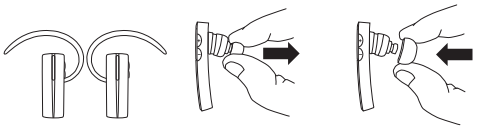
- auricular B-Speech® Jass
- 2 gancho para la oreja
- 3 tampón d‘ oreja
- adaptador USB
- modo de uso

Características del auricular

1. gancho para la oreja
2. volumen +
3. volumen -
4. audífono
5. micrófono
6. puerto de carga
7. botón multiuso
8. indicador LED



El auricular se puede llevar en las dos orejas. Solamente tiene que acoplar el gancho para la oreja en el lado que prefiera.



Cargar la batería interna

Antes de utilizar el auricular, cargue la pila interna.
Para cargar la pila:

1. Conecte el adaptador de CA a una toma de corriente.
2. Enchufe el conector del adaptador al puerto de carga
3. Durante la carga, la luz del LED de color rojo permanecerá encendida y se apaga cuando la carga se haya completado. A continuación, puede desenchufar el conector del adapta dor y desconectar el propio adaptador de la toma de cor rienterica.
4. Cuando la luz roja parpadea durante el uso del auricular esto indica que la carga de la batería es baja.
5. El tiempo de cargado es de aprox 2 horas.

Encender y apagar el auricular

Para encender el auricular:
Mantenga presionado el botón multi-funcional durante 3 segundos hasta que el indicador LED de color azul se encienda.
Para apagar el auricular:
Mantenga presionado el botón multi-funcional durante 3 segundos hasta que el indicador LED de color rojo parpadee.

Observe: *cando no existe una conexión con el B-Speech® Jass, el auricular se apaga automáticamente. Después de encenderlo, el Jass entrará en modo de autoarmonización y se conectará con el teléfono celular con el que haya sido armonizado anteriormente.*

Procedimiento de armonización

Para poder utilizar el auricular B-Speech® Jass, es necesario armonizarlo con el teléfono móvil. Se trata de un proceso de dos partes; una se lleva a cabo en el auricular y la otra en el teléfono móvil.
Tenga en cuenta que el proceso de armonización varía en función del teléfono móvil.

Para armonizar el auricular B-Speech® Jass:

1. Con el auricular apagado, mantenga oprimido la tecla multiuso durante 7 segundos. El color del LEDalter nará rápidamente entre azul y rojo, lo que indica que el auricular se encuentra en el modo de armonización.
2. Utilice el menú del teléfono para buscar dispositivos de audio Bluetooth®. El teléfono debe indicar que ha encon trado el auricular „B-Speech®Jass„. Confirme que desea armonizar el teléfono móvil con el auricular. Si no está seguro de cómo realizar el proceso de armonización en el teléfono móvil, consulte el manual del usuario.
3. Cuando se le pida una clave personal, inserte: „**0000**“. El teléfono confirmará que la armonización se ha realizado correctamente.

Tenga *en cuenta que suele haber un límite de tiempo para armonizar dispositivos.*

Observe para uso multi-conexión
Para armonizar el segundo teléfono celular es necesario mantener el boton volumen - durante 3 segundos. El color del LED alter nará rápidamente entre azul y rojo. El B-Speech® Jass estará en modo de armonización y entonces es posible armonizar el segundo teléfono celular. Proceda con la armonzación come descrito anteriormente. Para activar el Multi-link-función, apague y encienda Jass. Los auriculares conectarán ambos móviles.

Llamadas telefónicas

Realizar una llamada desde el teléfono móvil
Mientras el teléfono móvil esté asociado con el auricular, puede utilizar aquél para realizar llamadas telefónicas como de costumbre. La única diferencia reside en que se utilizarán las funciones de auricular y micrófono del propio auricular en lugar de las del teléfono.

Responder a una llamada
Cuando alguien le llame, sonará un tono de llamada en el auricular. Para responder a la llamada, presione el botón multiuso.

Uso del modo multi-enlace:
En el modo multi-enlace, puede mantener en espera una conversación en curso para coger una llamada entrante desde otro teléfono móvil y pasar de una a otra llamada. Mientras conversa en el primer teléfono, para responder otra llamada entrante del segundo teléfono, que también esté conectado con Jass, presione volumen + durante 3 segundos para poner en espera la primera y aceptar la llamada del segundo móvil. En este caso, puede cambiar entre ambas llamadas presionando volumen + durante 3 segundos.

Tenga *en cuenta que puede establecer el teléfono móvil para que responda automática-mente a las llamadas, lo que significa que ni siquiera necesita presionar el botón* multi-funcional. *Consulte la guía del usuario del teléfono móvil para obtener más información sobre esta configuración*

Terminar una llamada
Durante una llamada, presione el botón multiuso. Si la otra persona cuelga primero, la llamada se terminará automáticamente.

Marcado por voz mediante el auricular
Para poder utilizar la función de marcado por voz del auricular, el teléfono debe admitir esta funcionalidad y tener comandos de voz almacenadas.

Para utilizar el marcado por voz:

1. Encienda el auricular y asócielo con el teléfono en caso de que aún no lo esté.
2. Presione el botón multiuso brevemente.
3. Escuchará un tono breve. Pronuncie el comando de voz inmediatamente.
4. El teléfono realizará la llamada.

Volver a marcar el último número
Cuando el auricular se encuentra en el modo de espera (no en conversación), presione el botón „volumen +“ durante 3 segundo; el teléfono volverá a marcar el último número marcado.

Nota: *esta función solamente puede realizarse en teléfonos Bluetooth® compatibles con el perfil de manos libres. En el modo multi-conexión, el teléfono celular últimamente armoniz-ado o utilizado marcará el número marcado.*

Transferir una llamada
En el transcurso de una llamada, puede pulsar y mantener presionada la tecla Multifunction durante tres segundos (sonará un tono) para pasar la conversación del auricular al teléfono móvil. Repita esta operación para volver al estado inicial.

Nota: *Tenga en cuenta que su teléfono móvil debe admitir esta función. Si su teléfono móvil no dispone de esta función, utilícela para volver a transferir la llamada al auricular.*

Rechazar llamadas
Mantenga oprimido el botón multiuso durante 3 segundas para rechazar una llamada entrante

Desactivar el micrófono
Al estar hablando mediante el auricular, mantenga oprimido el botón volumen - durante 3 segundos para desactivar el micrófono. Oprima brevemente el botón volumen - apra activar el micrófono del auricular.

Ajustar el volumen

- Para aumentar el volumen, presione el botón volumen +.
- Para bajar el volumen, presione el botón volumen -.

Especificaciones

- BT Version 2.1 Clase 2
- Alcance máximo 10 metros (30 pies)
- Enlace multiple, utilizar 2 teléfonos celulares simultáneamente
- Tiempo promedio en espera: hasta 100 horas
- Tiempo promedio de conversación: hasta 7 horas
- Tiempo de cargado es de aprox 2 horas

ATTENTION!: Risque d‘explosion en cas de remplacement de la batterie par un dispositif inadapté ou des batteries usagées comme mentionné dans les instructions.

B-Speech® declara que este aparato lleva el signo CE según los requisitos y disposiciones pertinentes de la Directiva R&TTE (1999/5/CE). Cumple todos los requisitos fundamentales y reglamentos y disposiciones de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad entera se encuentra en www.b-speech.com.

Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, Se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de

B-Speech® Jass

F

Manuel d’utilisation

Félicitations

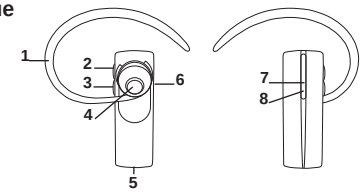
Nous vous félicitons de l'achat d'un multilink-casque micro B-Speech® Jass. Ce casque vous permet de communiquer sans fil au moyen de votre téléphone portable et contient un microphone et un écouteur intégrés. Il utilise la technique V. 2.1, mais est aussi compatible avec les téléphones portables utilisant la version 1.2 et 1.1. Votre casque B-Speech® Jass utilise une pile rechargeable Lithium Polymer longue vie.

Contenu

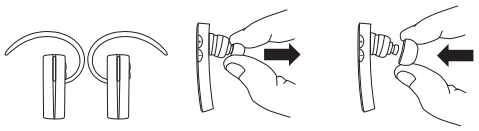
- Casque B-Speech® Jass
- 2 Oreillette
- 3 Tampon d‘oreille
- Câble USB Chargeur
- Manuel utilisateur

Fonctions du casque

1. Crochet
2. Contrôle du volume +
3. Contrôle du volume -
4. Écouteur
5. Microphone
6. Prise de chargement
7. Bouton multifonction
8. indicateur à DEL



Vous pouvez porter cette oreillette sur l'une ou l'autre oreille. Il vous suffit pour cela d‘accrocher le crochet du côté désiré.



Charger la pile intégrée

Avant d'utiliser votre casque, chargez la pile intégrée comme suit:

1. Connectez le chargeur USB à une prise USB ou l'adaptateur secteur à une prise de courant.
2. Connectez la prise de l‘adaptateur à la prise de chargement de l'Jass.
3. La DEL rouge reste allumée pendant le chargement et s‘éteint lorsque le chargement est terminé. Vous pouvez alors déconnecter l‘adaptateur du casque et de la prise de courant.
4. La DEL rouge clignote pendant l'utilisation du casque lorsqu‘il est temps de recharger la pile.
5. Le temps de chargement est d‘environ 2 heures

Allumer et éteindre le casque

Allumer:
Appuyez sur la touche multi-fonction pendant 3 secondes jusqu‘à ce que la DEL bleue s‘allume.
Éteindre:
Appuyez sur la touche multi-fonction pendant 3 secondes jusqu‘à ce que la DEL rouge clignote.

Note: *Si le B-Speech® Jass n‘est pas connecté, le casque s‘éteind automatiquement. Après sa mise en marche, ´B-Speech® Jass passe automatiquement en mode d‘appareillage et se connecte aux téléphones portables auxquels il a été appareillé précédemment.*

Appareillage

Votre oreillette B-Speech® Jass doit être appareillée avec votre téléphone portable avant de pouvoir être utilisée. Le processus se fait en deux étapes: une étape sur l‘oreillette, l‘autre sur le téléphone portable.

Notez *que le processus d‘appareillage varie d‘un téléphone portable à l‘autre.*

1. Appuyez sur la touche multifonction de l'oreillette éteinte pendant 7 secondes. La DEL clignote rapidement alternativement en bleu et en rouge montrant ainsique l'appareil se trouve en mode d'appareillage.
2. Cherchez au moyen du menu de votre portable les périphériques audio Bluetooth® disponibles. Votre portable devrait indiquer avoir détecté l‘oreillette Jass. Confirmez que l‘oreillette et le portable doivent être appareillés. Si vous n‘êtes pas sûr de savoir comment appareiller votre portable, veuillez consulter son manuel d‘utilisation.
3. Lorsqu‘un PIN vous sera demandé, saisissez „**0000**“. Votre portable confirmera le succès de l'appareillage.

Notez *que l'appareillage doit normalement être effectué dans une durée de temps déterminée.*

Note pour l‘utilisation de liens multiples:
Pour appareiller un second portable, appuyez sur les touches volume - pendant 3 secondes. La DEL clignote rapidement alternativement en bleu et en rouge. B-Speech® Jass va passer en mode d‘appareillage et vous pourrez appareiller le second téléphone portable. Effectuez l‘appareillage ainsi que décrit précédemment. Pour activer le Multilink-fonction, éteignez puis rallumez Jass. L‘oreillette se connectera automatiquement aux deux portables.

Passer un appel

Passer un appel au moyen du téléphone portable
Une fois votre téléphone portable appareillé à l'oreillette, vous pouvez passer vos appels comme d'habitude, la seule différence étant que le microphone et l'écouteur de l'oreillette sont utilisés au lieu de ceux de votre portable.

Prendre un appel
Lorsqu‘un appel arrive, vous entendez une sonnerie dans votre oreillette. Pour prendre cet appel, appuyez sur la touche multifonction.

Remarque pour l‘utilisation en multi-liens :
En mode multi-liens, vous pouvez mettre en attente une conversation, réprondre un appel entrant sur un second téléphone mobile et changer entre ces deux appels. Pour répondre une deuxième appel téléphonique pendant une conversation téléphonique avec le premier téléphone mobile, appuyer volume + pour 3 seconds. La conversation des premiers téléphones reste en attente. Pous changer entre les deux appels, appuyer volume + pour 3 seconds encore une fois. Quand l'appel en cours est terminé, il est automatiquement commuté sur le second appel

Note *qu‘il est possible de configurer votre téléphone portable afin qu‘il prenne automatiquement les appels entrants, il est dans ce cas inutile de presser la touche multifonction. Référez vous au manuel d'utilisation de votre portable pour obtenir plus d'informations sur cette configuration.*

Raccrocher
Presser la touche multifonction pour terminer un appel. Si votre correspondant raccroche en premier, la conversation sera automatiquement terminée.

Composition vocale au moyen de l‘oreillette
Afin de pouvoir utiliser la fonction composition vocale de votre oreillette, votre portable doit aussi supporter cette fonction et avoir les raccourcis vocaux correspondants en mémoire.

Composition vocale
Appuyez sur la touche multifonction, un son court se fait entendre. Prononcez immédiatement le nom du correspondant désiré (un raccourci vocal doit avoir été mémoriséau préalable). Votre téléphone va alors composer le numéro correspondant.

Recomposition du dernier numéro
Lorsque votre oreillette est en mode veille (pas en cours de conversation), appuyer sur la touche contrôle de volume + pendant 3 secondes. Un son se fait entendre et votre téléphone recompose le dernier numéro appelé.

Remarque: *Cette fonction ne fonctionne qu‘avec des téléphones Bluetooth® supportant le profil mains-libres. En mode de liens multiples, le numéro sera composé par le dernier téléphone utilisé ou le dernier appareillé.*

Transférer une conversation entre l‘oreillette et le téléphone portable
Durant un appel, vous pouvez maintenir appuyée la touche multifonction pendant 3 secondes (un son sera émis) pour transférer la conversation entre l‘oreillette et le téléphone portable. Renouvelez l‘opération pour revenir au mode précédent.

Note: *Nous vous remercions de noter que votre téléphone portable doit être compatible avec cette fonction. Si ce n‘est pas le cas, merci de l‘utiliser pour transférer de nouveau l‘appel vers les oreillettes.*

Refuser un appel
Appuyez sur la touche multifonction pendant 3 secondes pour refuser un appel entrant.

Mettre le microphone en sourdine.
En cours de conversation utilisant l'oreillette, appuyez sur la touche Volume - pendant 3 secondes pour mettre le microphone en sourdine. Répétez l‘opération pour réactiver le microphone des oreillettes.

Réglage du volume
Vous pouvez contrôler le volume de l'oreillette
- en appuyant sur la touche volume + pour augmenter le son
- en appuyant sur la touche volume - pour le baisser.

Données techniques

- BT Version 2.1 Classe 2
- Portée maximale 10 m
- Multiple connexion, peut être connecté simultanément avec 2 Appareils
- Durée standard de veille Jusqu‘à 100 heures
- Durée standard de conversation Jusqu‘à 7 heures
- Durée standard de chargement 2 heures
- Type de pile Lithium-Polymer, rechargeable.

ATENCIÓN: Hay riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas según las instrucciones.

B-Speech®déclare par la présente que cet appareil porte les signes CE conformément aux dispositions et aux normes de la directive R&TTE (1999/5/CE). Il répond ainsi aux exigences fondamentales, aux règlements correspondants et aux dispositions de la directive 1999/5/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur le site Web www.b-speech.com.

Remarques concernant la protection de l‘environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d’atteindre un certain nombre d’objectifs en matière de protection de l’environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d’équipement électriques et électroniques. Le pictogramme „picto“ présent sur le produit, son manuel d’utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C’est un acte écologique.

B-Speech® Jass

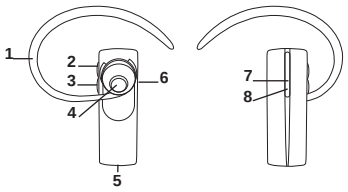
I

Manuale utente

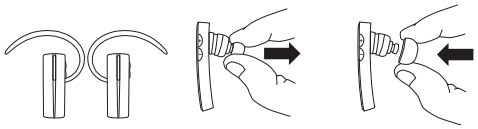
Congratulazioni
Congratulazioni per aver acquistato il B-Speech® Jass Multilink-headset. Questo headset consente di comunicare senza fili attraverso il dispositivo cellulare e include un microfono e cuffia integrati. Questo dispositivo utilizza la tecnologia Multilink e BT 2.1, ma è anche compatibile con telefonini che utilizzano la versione 1.1. Questo headset B-Speech® Jass utilizza batterie ricaricabili tipo LiPo (caratterizzate da un ciclo di vita considerevole).

Contenuto del pacchetto
- Headset B-Speech® Jass
- 2 auricolari
- 3 gommini per auricolari
- Cavo di ricarica USB
- Manuale utente

Descrizione headset
1. Auricolare
2. Volume +
3. Volume -
4. Cuffia
5. Microfono
6. Porta di ricarica
7. Tasto multifunzione
8. LED di indicazione stato



Questo headset può essere utilizzato su entrambe le orecchie. Basta posizionare l'auricolare sull'orecchio preferito e fissarlo.



Ricarica della batteria interna
Prima di usare questo headset, ricaricare la batteria interna.
Per ricaricare la batteria, seguire le seguenti istruzioni:
1. collegare il cavo di ricarica USB ad una porta USB;
2. inserire il connettore dell'adattatore nella porta di ricarica di Jass;
3. Durante la carica il LED rosso lampeggia una volta e poi rimane acceso. Il LED rosso si spegne quando la carica è completa. A quel punto è possibile disconnettere il connettore dell'adattatore dal dispositivo, quindi disconnettere l'adattatore dalla presa elettrica;
4. se durante l'utilizzo normale il LED rosso lampeggia, ricaricare l'headset;
5. la ricarica richiede circa 2 ore

Accensione e spegnimento dell'headset (on / off)
Accensione
Tenere premuto il tasto multifunzione per 3 secondi, fino a quando si accenderà il LED blu.
Spegnimento:
Tenere premuto il tasto multifunzione per 3 secondi, fino a quando il LED rosso inizierà a lampeggiare.

N.b.: *se non c'è alcun collegamento con B-Speech® Jass, l'headset si spegnerà automaticamente. Dopo averlo acceso, Jass andrà in modalità "auto-pairing" (associazione automatica) e si collegherà ai telefonini ai quali era precedentemente associato.*

Procedura di associazione
Prima di poter essere utilizzato, B-Speech® Jass deve essere associato ad un telefonino dotato di funzione Bluetooth®. Questa procedura consiste in due fasi: la prima deve essere eseguita sull'headset, mentre la seconda sul telefonino.

N.b.: *la procedura di associazione potrà variare a seconda del telefonino usato.*

Come associare B-Speech® Jass
1. Quando l'headset è spento, tenere premuto il tasto multifunzione per 7 sec. Il colore del LED si alternerà rapidamente tra quello rosso a quello blu; ciò significa che l'headset è in modalità Associazione.
2. Usare il menu del telefonino per eseguire la ricerca di dispositivi audio Bluetooth®. Il telefonino dovrebbe indicare l'identificazione dell'headset B-Speech® Jass. Confermare che si intende eseguire l'associazione del telefonino e dell'headset. Se non si è sicuri di come eseguire la procedura di associazione sul telefonino, leggere le istruzioni contenute nel manuale utente.
3. Quando viene richiesto di digitare il pin, digitare **„0000"**. Il telefonino confermerà che la procedura di associazione è stata eseguita correttamente.

N.b: *la procedura di associazione di solito prevede un limite di tempo entro il quale dovrà essere completata.*

Avviso per l'utilizzo in modalità Multilink:
Per associare un secondo telefonino, tenere premuto il pulsante "volume –" per 3 secondi, fino a quando il LED comincerà a lampeggiare alternando in rapida successione i colori blu e rosso. A questo punto, B-Speech® Jass andrà in modalità Associazione e sarà possibile associare il secondo telefonino. Seguire la procedura di associazione descritta nel paragrafo precedente. Per attivare la fun-zione Multi-link, spegnere e riaccendere il Jass. Il dispositivo si connetterà ad entrambi i telefoni cellulari.

Utilizzo per le chiamate con il telefonino
Come chiamare da un telefonino
Quando il telefonino è associato all'headset, è possibile utilizzare il telefonino per effettuare delle chiamate, allo stesso modo in cui si è abituati. La sola differenza consisterà nel fatto che, al posto del microfono e altoparlante del telefonino, saranno utilizzate le funzioni dell'headset.

Rispondere ad una chiamata
Per rispondere ad una chiamata dopo aver udito all'headset il segnale di arrivo, basta premere il tasto multifunzione.

Avviso per l'utilizzo in modalità Multilink:
In modalità Multilink è possibile tenere in sospeso una conversazione per accettare una chiamata in arrivo sul secondo telefonino e commutare su una delle 2 chiamate. Durante la conversazione con il primo telefonino, per rispondere ad una seconda chiamata in arrivo dal secondo telefonino (anch'esso collegato a Jass) premere (Volume +) per 3 secondi per mettere in attesa il primo e accettare la seconda chiamata del telefonino. In questo caso, sarà possibile passare da una chiamata all'altra premere (Volume +) per 3 secondi.

N.b.: *è possibile impostare il telefonino per rispondere automaticamente alle chiamate, il ché significa che non sarà necessario premere il tasto multifunzione. Per maggiori informazioni su questa funzione, leggere le istruzioni riportate nel manuale di utenza del telefonino.*

Terminare una chiamata
Durante una chiamata, per chiuderla premere il tasto multifunzione. Se l'altra persona chiude la chiamata per prima, la chiamata sarà chiusa automaticamente.

Chiamata vocale tramite l'headset
Per utilizzare la funzione di chiamata vocale tramite l'headset, è necessario che il telefonino supporti questa funzione e che siano memorizzate etichette vocali. Per utilizzare la funzione di chiamata vocale, i corrispondenti profili vocali devono essere memorizzati sul telefonino, il quale dovrà supportare questa funzione. Premere brevemente il tasto multifunzione e si udirà un breve segnale. Pronunciare immediatamente il nome dell'etichetta vocale.
Il telefonino effettuerà la chiamata.

Ridigitare l'ultimo numero
Quando l'headset è in modalità Stand-by (non in Conversazione), premere il tasto "volume +" per 3 secondi (apparirà un segnale) e il telefonino ridigiterà l'ultimo numero chiamato.

N.b.: *questa opzione funziona solo con telefonini Bluetooth® che supportano il profilo "Hands-free" (HFP). In modalità Multilink, il numero sarà quello del dispositivo associato ultimamente, oppure quello dell'ultimo telefonino usato.*

Trasferimento di una singola chiamata
Per trasferire una conversazione tra l'headset e il telefonino, basta tener premuto il tasto multifunzione per 3 secondi (apparirà un segnale). Per ripristinare la conversazione, ripetere l'operazione.

N.b.: *è necessario che il telefonino supporti questa funzione. Se non dovesse supportarla, usarla per trasferire la chiamata di nuovo all'headset.*

Rifiuto chiamate
Per rifiutare una chiamata, premere il tasto multifunzione per 3 secondi durante una chiamata in arrivo (si udrà un segnale).

Disattivazione microfono (Mute)
Per disattivare il microfono durante l'utilizzo dell'headset, premere il volume - chiave 3 secondi. Per attivare il microfono, ripetere l'operazione.

Regolazione del volume
- Per aumentare il volume, premere brevemente il tasto "volume +".
- Per diminuire il volume, premere brevemente il tasto "volume -".

Specifiche dell'headset Bluetooth®
- Versione BT: 2.1 Classe 2
- Distanza massima: 30 piedi (10 metri)
- Multilink, possono essere utilizzati 2 telefonini contemporaneamente
- Autonomia in Stand-by: normalmente fino a 100 ore
- Autonomia conversazioni: normalmente fino a 7 ore
- Tempo richiesto per la ricarica: normalmente 2 ore
- Tipo batteria: LiPo ricaricabile

ATTENZIONE! Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto smaltire batterie secondo quando indicato

Con la presente la B-Speech® dichiara che il presente apparecchio riporta la denominazione CE ai sensi delle direttive e prescrizioni della normativa R&TTE (1999/5CE). Esso si trova così conforme ai requisiti fondamentali, nonché alle corrispondenti regolamentazioni e prescrizioni poste dalla direttiva 1999/5CE). Visitando il sito www.b.speech.com troverete la completa dichiarazione di conformità.

Informazioni per protezione ambientale:
Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e reutilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell' ambiente.

B-Speech® Jass

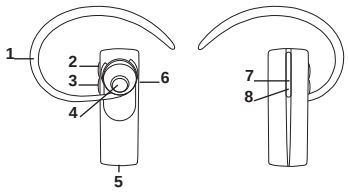
DK

Brugsanvisning

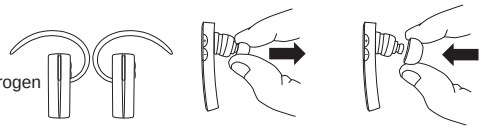
Tillykke
Tillykke med dit køb af et B-Speech® Jass Multilink-headset. Med dette headset kan du kommunikere trådløst gennem din mobiltelefon, og det har en indbygget mikrofon og høretelefoner. Det bruger BT 2.1 og Multilink-teknologi, men er også kompatibelt med mobiltelefoner, der bruger version 1.1 og 1.2 teknologi. Dit B-Speech® Jass headset bruger et indbygget Litium Polymer-genopladeligt batteri, med lang levetid.

Indhold i pakken
- Headset B-Speech® Jass
- 2 ørekroge
- 3 gummiøregeler
- USB-opladerkabel
- Brugsanvisning

Headsetoversigt
1. Ørekrog
2. Lydstyrke +
3. Lydstyrke -
4. Høretelefon
5. Mikrofon
6. Opladningsport
7. Multifunktionstast
8. Statuslysdiode



Headsettet kan bruges til begge ører. Bare hægt ørekrogen på den foretrukne side.



Opladning af indbygget batteri
Inden headsettet tages i brug, skal det indbyggede batteri oplades.
Sådan oplades batteriet:
1. Tilslut USB-opladeren til en USB-port.
2. Sæt adapterens stik i opladningsporten på Jass
3. Under opladning vil den røde lysdiode være tændt, og den vil slukke, når opladningen er færdig. Du kan derefter tage adapterens stik ud af headsettet og koble adapteren fra stikkontakten.
4. Hvis du under normal brug ser den røde lysdiode blinke, skal headsettet oplades.
5. Opladningstiden er ca. 2 timer

Slukke eller tænde headsettet
Sådan tændes det:
Hold multifunktionstasten nede i 3 sekunder, indtil den blå lysdiode tændes.
Sådan slukkes det:
Hold multifunktionstasten nede i 3 sekunder, indtil den røde lysdiode blinker.

Bemærk, *at hvis der ikke er forbindelse med B-Speech® Jass, vil headsettet slukke automatisk. Når Jass er tændt, vil den gå i automatisk sammenkoblingstilstand og oprette forbindelse til de mobiler, der tidligere blev sammenkoblet.*

Sammenkoblingsprocedure
Dit B-Speech® Jass skal kobles sammen med din Bluetooth® mobiltelefon, inden det kan bruges. Dette er en todelt proces. Den ene del udføres på headsettet og den anden på mobiltelefonen.

Bemærk *at forskellige mobiltelefoner bruger forskellige sammenkoblingsmetoder.*

Sådan sammenkobles B-Speech® Jass:
1. Sørg for at B-speech® Jass er slukket. Hold multifunktionstasten nede i ca. 7 sekunder. Den blå lysdiode vil først tænde, bliv ved at holde nede, indtil lysdioden blinker rødt og blåt. Dette indikerer, at B-speech® Jass er i sammenkoblingstilstand.
2. Brug din telefons menu til at søge efter Bluetooth®-lydenheder. Telefonen bør indikere, at den har fundet B-Speech® Jass-headsettet. Bekræft at du vil sammenkoble din mobiltelefon og headsettet. Hvis du ikke er sikker på, hvordan sammenkoblingen udføres på din mobiltelefon, henvises til brugsanvisningen.
3. Når du bliver bedt om at indtaste en pinkode, indtast: „**0000**“. Din telefon vil bekræfte, at sammenkoblingen lykkedes.

Bemærk *at der normalt er en tidsgrænse for sammenkobling af enheder. Det er normalt ikke nødvendigt at indtaste PIN-koden for telefoner med Bluetooth version 2.1.*

Bemærkning til brug af Multi-link:
For at kunne sammenkoble en anden telefon, hold lydstyrkeknappen nede i 3, så vil lysdioden blinke hurtigt skiftevis blåt og rødt, og B-Speech® Jass vil gå i sammenkoblingstilstand og du kan sammenkoble den anden mobil. Udfør sammenkoblingen som beskrevet tidligere. For at aktivere Multi-link-funktionen, slå headsettet fra og til. Headsettet vil oprette forbindelse til begge sammenkoblede telefoner.

Telefonopkald
Foretage et opkald fra mobiltelefonen
Mens din mobiltelefon er koblet sammen med dit headset, kan du bruge mobiltelefonen til at foretage telefonopkald på samme måde som normalt. Den eneste forskel er, at headsettets høretelefon- og mikrofonfunktioner vil blive brugt i stedet for telefonens.

Bevare et opkald
For at besvare et opkald, når der høres en ringetone i headsettet, skal du bare trykke på multifunktionstasten.

Bemærkning til brug af Multi-link:
I Multi-link-tilstand kan du holde en igangværende samtale for at acceptere et indkommende opkald fra den anden mobiltelefon og skifte mellem de to telefonopkald. Under en igangværende samtale med den første mobiltelefon, skal du holde lydstyrke + tasten nede i 3 sekunder for at holde den første og acceptere den anden mobiltelefons opkald. Samtalen på den første mobiltelefon vil blive sat på hold. For at skifte mellem begge opkald, skal du igen holde lydstyrke + tasten nede i 3 sekunder. Når det aktive opkald er afsluttet, vil det håndfri sæt automatisk skifte til det andet igangværende opkald.

Vær opmærksom på*, at du kan indstille din mobiltelefon til automatisk at besvare opkald, hvilket betyder, at du end ikke behøver trykke på multifunktionstasten. Der henvises til mobiltelefonens brugsanvisning for flere oplysninger om denne indstilling.*

Afslutte et opkald
Under et opkald skal du trykke på multifunktionstasten for at lægge på. Hvis den anden person lægger på først, vil opkaldet afsluttes automatisk.

Stemmeopkald gennem headsettet
For at kunne bruge stemmeopkaldsfunktionen på dit headset, skal din telefon understøtte stemmeopkald og have lagrede stemmekoder For at kunne bruge stemmeopkald skal de relevante stemmeprofiler være gemt på din telefon, og din telefon skal understøtte denne funktion. Tryk kort på multifunktionstasten. Du vil høre en kort kode. Indtal stemmekoden med det samme. Din telefon vil foretage opkaldet.

Genkald af seneste nummer
Når headsettet er i standbytilstand (ikke i samtale), skal du holde lydstyrke + tasten nede i 3 sekunder, (tone lyder) og dit telefonopkald vil genkalde det sidste nummer, du har ringet til.

Bemærk: *Denne funktion virker kun på Bluetooth®-telefoner, som understøtter den håndfri profil. I Multi-link-tilstand er nummeret enten nummeret på den senest sammenkoblede eller senest brugte mobiltelefon*

Overføre et enkelt opkald
Under et opkald kan du holde multifunktionstasten nede i 3 sekunder (tone lyder), for at skifte samtalen mellem headset og mobiltelefon. Gentag handlingen den anden vej.

Bemærk: *Vær opmærksom på, at din mobiltelefon skal understøtte denne funktion. Hvis din mobiltelefon ikke understøtter dette, skal du føre opkaldet tilbage til dit headset.*

Afvise opkald
Hold multifunktionstasten nede i 3 sekunder under et indkommende opkald (tone lyder) for at afvise opkaldet.

Slukke mikrofon
Under samtale ved brug af headsettet hold lydstyrke - tasten nede i 3 sekunder for at slukke mikrofonen. Gentag handlingen for at tænde headsettets mikrofon igen.

Justere lydstyrken
- For at skrue op for lyden, tryk kort på lydstyrke + tasten.
- For at skrue ned for lyden, tryk kort på lydstyrke - tasten.

Specifikation af Bluetooth®-headset
- BT Version 2.1 Klasse 2
- Maksimum afstand 10 meter (30 fod)
- Multi-link, 2 mobiltelefoner kan bruges samtidigt
- Normal standbytid er op til 100 timer
- Normal taletid er op til 7 timer
- Normal opladningstid er 2 timer
- Batteritype: Litium Polymer, genopladeligt

ADVARSEL: Risiko for eksplosion, hvis batteri udskiftes med en forkert type. Bortskaf brugte batterier iht. anvisningerne.

Denne enhed er forsynet med CE-mærket som angivet af bestemmelserne i direktiv R & TTE (99/5/EF).
B-Speech erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante retningslinjer og bestemmelser the1999/5/EC.
Du vil finde erklæringen om overensstemmelse på internettet på www.b-speech.com.

Bemærkning om miljøbeskyttelse:
Efter gennemførelsen af det europæiske direktiv 2002/96/EF i den nationale retssystem gælder følgende: elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Forbrugerne er forpligtet ved lov til bortskaffe elektriske og elektroniske apparater i slutningen af deres levetid til de offentlige indsamlinger der er oprettet til dette formål eller salgssted. Detaljer til dette er defineret af den nationale lovgivning i det pågældende land. Dette symbol på produktet, instruktionsmanualen eller pakken angiver, at et produkt er omfattet af disse regler. Ved genanvendelse, genbrug af de materialer eller andre former for at udnytte gamle enheder, er det vigtigt du gør et bidrag til at beskytte vores miljø.